



# MANTA®

Instrukcja obsługi  
User's Manual

Инструкция использования



CAR RADIO PLAYER

RS4501

## Instrukcja obsługi

Uwagi dotyczące instalacji.....	3
Schemat okablowania.....	3
Przyciski kontrolne .....	4
Obsługa SD/MMC/USB.....	4
Podstawowa obsługa.....	5
Podstawowa obsługa.....	5
Obsługa radia .....	6
Obsługa pilota.....	8
<b>Specyfikacje .....</b>	<b>8</b>
<b>Instalacja.....</b>	<b>9</b>

## User's Manual

Notes on installation.....	11
Wiring Diagram.....	11
Location of the Control .....	12
SD/MMC/USB operation .....	12
Basic Operation .....	13
Basic Operation .....	13
Radio Operation .....	14
Remote Control Operation.....	16
Remote Control Operation.....	16
<b>Specification .....</b>	<b>16</b>
<b>Installation .....</b>	<b>17</b>

## Инструкция по обслуживанию

Замечания, касающиеся установки .....	19
Схема проводки.....	19
Контрольные кнопки .....	20
Поддержка SD/MMC/USB.....	20
Основы работы с устройством.....	21
Основы работы с устройством.....	21
Работа с радио .....	22
Использование пульта.....	24
Использование пульта.....	24
<b>Установка.....</b>	<b>25</b>
<b>Спецификация .....</b>	<b>27</b>
Общие данные.....	27

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Instrukcja obsługi

### Uwagi dotyczące instalacji

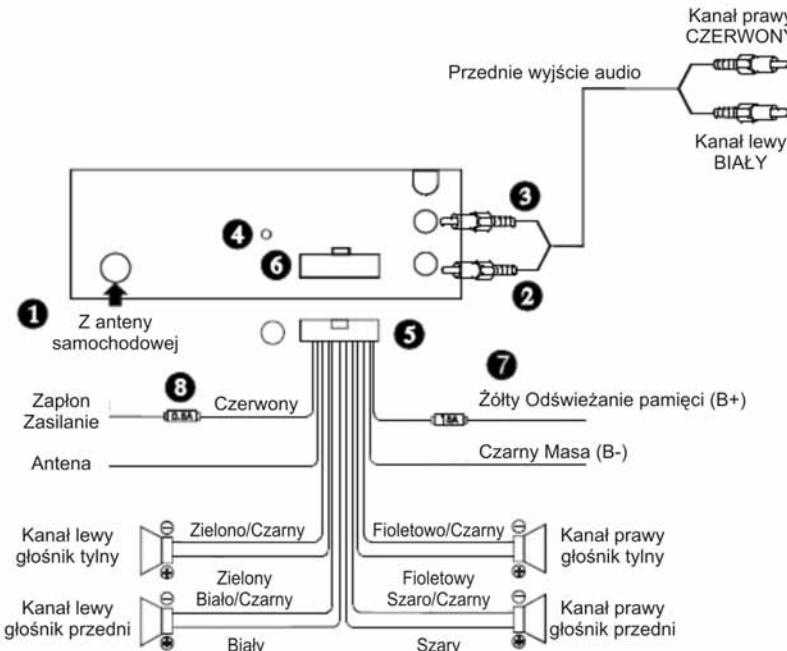
- Urządzenie jest przeznaczone do zasilania 12V DC z masą na biegunie ujemnym. Przed instalacją urządzenia upewnij się, że samochód posiada taki system elektryczny.
- Przed podłączeniem należy odłączyć ujemny terminal akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku krótkiego spięcia.
- Zwróć uwagę na to, aby kolorowe przewody były podłączone zgodnie z diagramem. Niewłaściwe połączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub systemu elektrycznego pojazdu.
- Pamiętaj, aby głośnik (-) był podłączony do terminalu głośnika (-). Uważaj, aby przewody głośnika lewego i prawego nie stykały się ze sobą ani z korpusem samochodu.

- Nie blokuj paneli wentylatorów i grzejników, ponieważ może to spowodować przegrzanie i w konsekwencji pożar.
- Po zakończeniu podłączania i uruchomieniu urządzenia (a także po wymianie akumulatora) naciśnij przycisk RESET na przednim panelu przy użyciu ostro zakorczonego przedmiotu (np. długopisu) aby przywrócić początkowy status urządzenia.

### Schemat okablowania

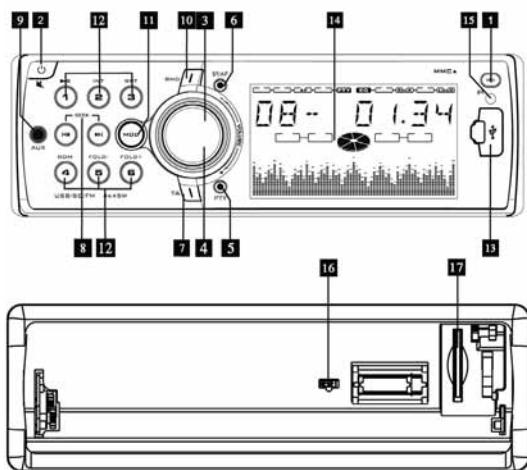
Połączenia standardowe (oznaczone kolorami)

1. Gniazdo anteny
2. Wyjście line out prawe
3. Wyjście line out lewe
4. Otwory na śruby
5. Gniazdo wyjściowe (męskie)
6. Gniazdo wyjściowe (żeńskie)
7. Bezpiecznik (15A)
8. Bezpiecznik (0,5 A)



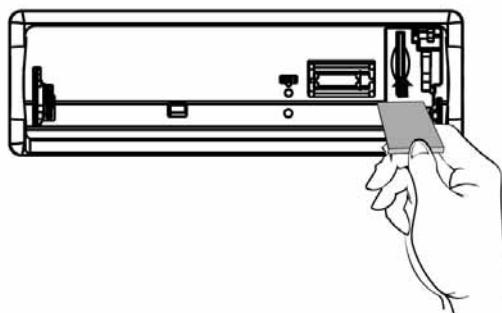
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Przyciski kontrolne

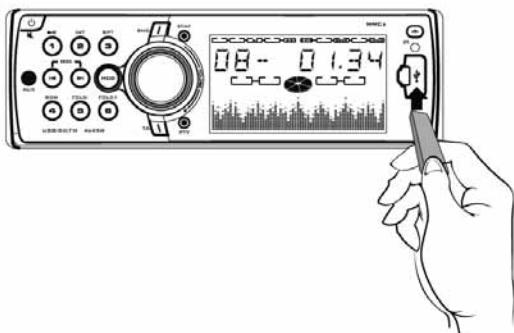


1. Przycisk zwalniający panel
2. Włącznik/wyciszenie
3. Siła głośnika
4. Charakterystyki dźwięku (SEL)
5. PTY
6. Wybór ST/MONO/AF
7. TA
8. Tuning/Wybór ścieżek
9. AUX IN
10. Wybór pasma
11. Zmiana trybu
12. Przyciski numeryczne
13. Port USB
14. Wyświetlacz LCD
15. Czujnik pilota
16. Przycisk Reset
17. Port karty SD

## Sposób umieszczenia karty



## Sposób umieszczenia USB



### 2. Wybór ścieżki:

Naciśnij przycisk AMS, aby wejść do trybu wyboru (zob. rysunek poniżej).



Aby wybrać żądaną ścieżkę, postępuj według poniższego przykładu.

Jeżeli chcesz wybrać ścieżkę nr 452, najpierw naciśnij przycisk AMS i wejdź do trybu wyboru (jak na rysunku powyżej). Następnie obróć przycisk Volume (siła głośnika) do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się cyfra 2.

Naciśnij przycisk SEL, aby potwierdzić. Następnie obróć przycisk Volume do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się cyfra 5.

## Obsługa SD/MMC/USB

1. Aby odtwarzać muzykę z SD/MMC/USB należy włożyć kartę SD/MMC lub dysk USB do portu SD/MMC/USB. Odtwarzanie rozpoczęcie się automatycznie.

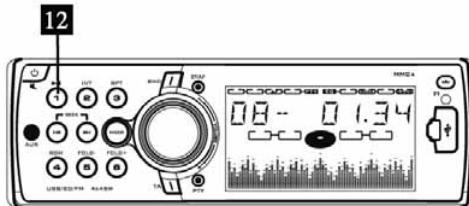
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ponownie naciśnij przycisk SEL, aby potwierdzić. Teraz obróć przycisk Volume do momentu, aż na wyświetlaczu pojawi się cyfra 4.

Ponownie naciśnij przycisk SEL, aby potwierdzić.

## Podstawowa obsługa

### Pauza



1. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk (12) „Pause” aby czasowo wstrzymać odtwarzanie.

**Uwaga:** Możesz również naciąść przycisk (12), ►II, aby wznowić odtwarzanie, kiedy urządzenie jest zatrzymane.

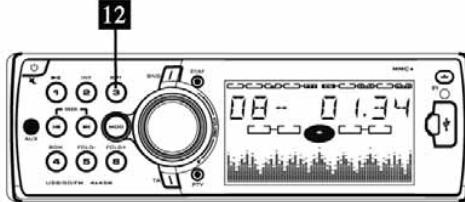
### Automatyczne skanowanie ścieżek



2. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk „2 INT” i jeden z przycisków numerycznych (12), aby odtworzyć pierwsze 10 sekund z każdej ścieżki zapisanej na USB/karcie SD. Na ekranie zostanie wyświetlony numer ścieżki i czas przebiegu (zob. rysunek), co oznacza, że funkcja INT jest aktywna.

Ponownie naciśnij przycisk „2 INT”, aby przywrócić normalny tryb odtwarzania.

### Powtarzanie odtwarzania ścieżek



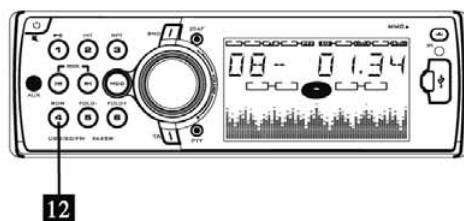
3. Naciśnij przycisk (12) „3 RPT”, aby uruchomić funkcję powtarzania wybranych ścieżek.

Naciśnij „3 RPT” jeden raz, aby powtórzyć aktualną ścieżkę. Na wyświetlaczu pojawi się znak „RPT”, oznaczający, że włączono funkcje powtarzania pojedynczej ścieżki.

Naciśnij ponownie przycisk „3 RPT”, aby zatrzymać powtarzanie.

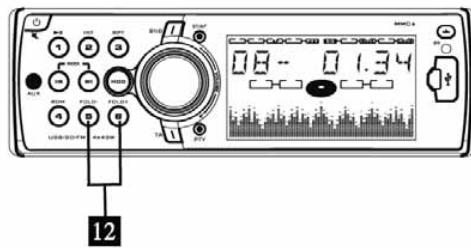
## Podstawowa obsługa

### Losowe odtwarzanie ścieżek



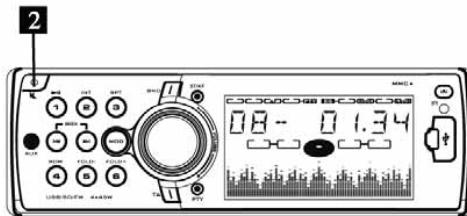
4. Podczas odtwarzania naciśnij przycisk (12) „4 RDM”. Na wyświetlaczu pojawi się znak „RDM”, który oznacza, że funkcja RDM została włączona. Urządzenie będzie odtwarzać losowo wybrane ścieżki. Ponowne naciśnięcie przycisku RDM przywróci normalny tryb odtwarzania.

### Wybór folderu



5. Podczas odtwarzania z dysku USB lub karty SD zawierającej foldery naciśnij przycisk (12) „5FD-” / „6FD+”, aby wybrać foldery w dół/w góre.

### Włączanie/wyłączanie urządzenia

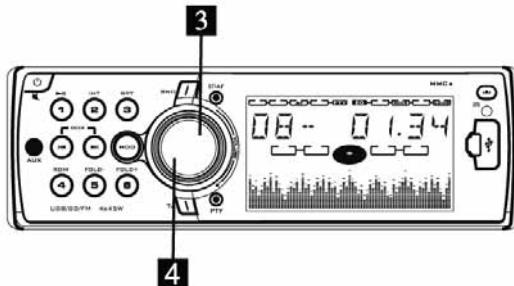


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

6. Naciśnij przycisk (2) (PWR), aby włączyć urządzenie.  
Aby je wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj ten sam przycisk przez 3 sekundy.

Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk (2) (PWR) aby włączyć funkcję MUTE (Wyciszenie). Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję MUTE.

## Wybór parametrów dźwięku Vol/Bass/Tre/Bal (L-R)/Fad (F-R)



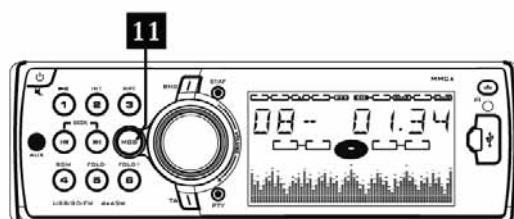
7. Pokręć regulator głośności (3), aby zwiększyć lub zmniejszyć siłę głosu.  
8. Naciskaj przycisk (4) SEL, aby wybrać żądaną tryb regulacji dźwięku w następującym porządku:



### Uwaga:

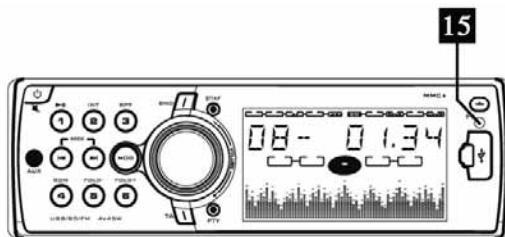
Po wybraniu żądanego parametru możesz ustawić jego poziom obracając pokrętło (3) VOL.

## Wybór trybu



10. Naciśkając przycisk (11) MOD wybierz tryb w kolejności R (radio) -> USB -> SD -> AUX -> R.

## Czujnik



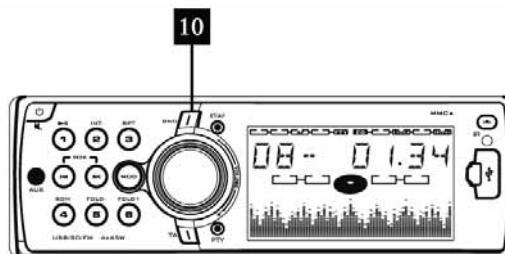
11. Czujnik odbioru sygnału pilota (tylko dla wersji z pilotem).

### Uwaga:

Czujnik występuje tylko w wersjach wyposażonych w pilota. Jeżeli dysponujesz urządzeniem bez pilota, możesz pominąć część instrukcji dotyczącej obsługi pilota.

## Obsługa radia

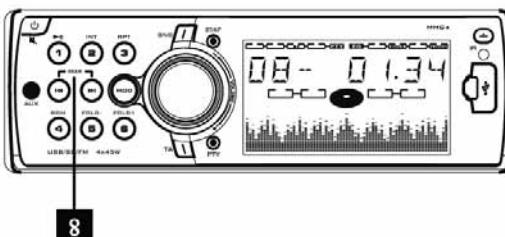
### Wybór pasma



1. Naciskaj przycisk (10) BND, aby wybierać pasma dostępne w następującym porządku:



## Ręczne/automatyczne ustawianie kanałów

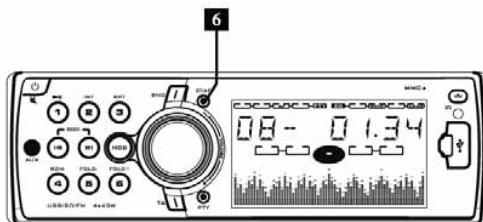


# INSTRUKCJA OBSŁUGI

2. Ustawianie ręczne: Naciśnij przycisk (8) ( $\langle\langle$  lub  $\rangle\rangle$ ), aby wybierać stację w kierunku w górę lub w dół.

Ustawianie automatyczne: Naciśnij i przytrzymaj przycisk (8) ( $\langle\langle$  lub  $\rangle\rangle$ ) przez ponad 3 sekundy, aby radio automatycznie wyszukało stację.

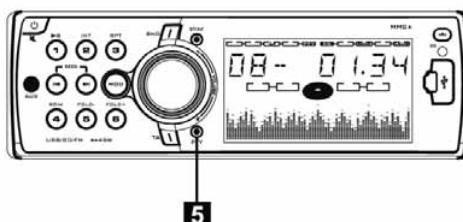
## Wybór Mono/Stereo/TA



3. Naciśnij przycisk (6) ST/AF, aby wybrać pomiędzy trybem MONO i STEREO.

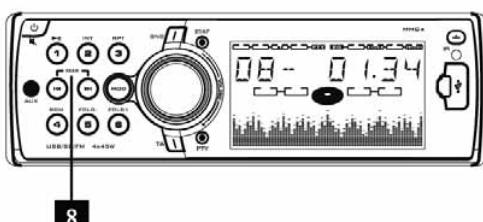
Jeżeli na wyświetlaczu nie będzie się wyświetlać oznaczenie MONO, oznacza to, że urządzenie pracuje w trybie stereo. Aby wyłączyć funkcję wyboru trybu, naciśnij i dłużej przytrzymaj przycisk (6) ST/AF.

## PTY



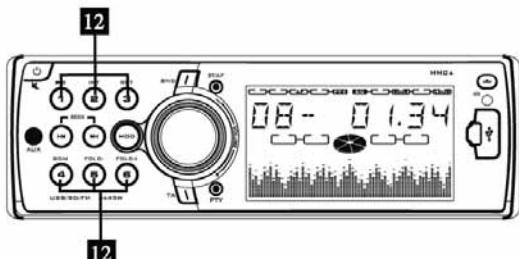
4. Naciśnij przycisk (5) PTY, aby włączyć i wyłączyć funkcję PTY (tematycznego wyboru programów).

## Skanowanie/automatyczne zapisywanie stacji



5. Naciśnij przycisk (8) AMS, aby przeskanować i odsłuchać przez 10 sekund każdą ze stacji zapisanych pod numerami 1-6.

Naciśnij odpowiedni przycisk numeryczny lub przycisk AMS, aby włączyć wybraną stację.



Naciśnij i przytrzymaj przycisk (12) AMS przez dłuższej niż 3 sekundy, aby uruchomić funkcję automatycznego zapisu w pamięci. Radio automatycznie wybierze stację i zapisze ją pod którymś z numerów od 1 do 6.

## Uwaga:

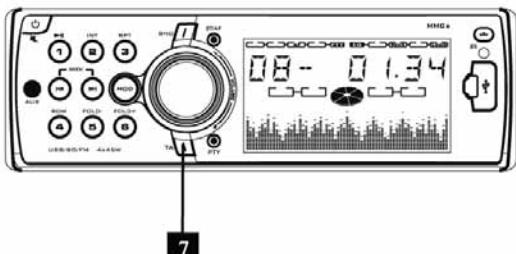
Urządzenie może zapisać do 6 stacji dla każdego pasma. Funkcje przycisków numerycznych opisane są w dalszej części instrukcji. Przyciski numeryczne

6. Przyciski numeryczne pozwalają na zapisywanie ulubionych stacji poprzez naciśnięcie wybranego przycisku.

Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

Naciśnij i przytrzymaj któryś z przycisków numerycznych (12) 1-6 do momentu aż na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „CH”, oznaczające, że odbierana stacja została zapisana pod wybranym numerem. Możesz zapisać łącznie do 18 stacji FM.

## TA

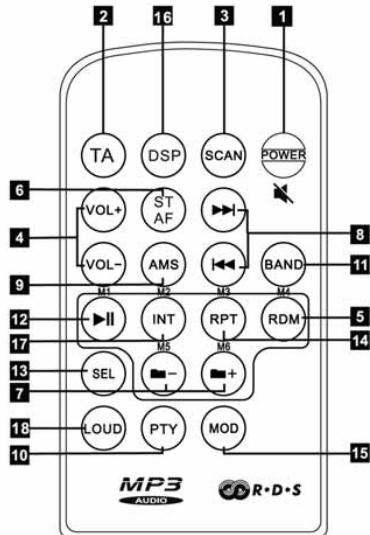


8. Naciśnij przycisk (7) TA, aby włączyć/wyłączyć funkcję TA.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Obsługa pilota

Funkcje opisane są w części dotyczącej panelu.

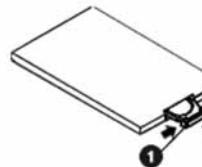


1. Power/Mute (Włączenie/Wyciszenie)
2. Przycisk TA
3. Przycisk SCAN
4. Regulacja siły głośnika
5. Odtwarzanie RDM (losowe)
6. Przycisk ST/AF
7. FOLDER-/FOLDER+
8. Tuning/wybór ścieżek
9. AMS/PSCAN/Wyszukiwanie
10. Przycisk PTY
11. Zmiana pasma
12. Odtwarzanie/Pauza
13. Przycisk SEL (Wybór)
14. Powtarzanie
15. Przycisk MOD (Tryb)
16. Przycisk DSP (Wyświetlanie)
17. Przycisk INTRO
18. Przycisk LOUD

### Wymiana baterii

Jeżeli zasięg działania zmniejszy się lub nie będą działać funkcje dostępne na pilocie, należy zmienić baterię pilota na nową. Przed wymianą sprawdź ustawienie biegunków baterii.

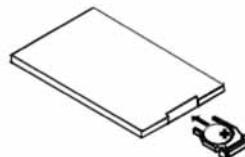
1. Zwolnij blokadę naciskając (1) i wysuń szufladę baterii.



2. Włożyć do szuflady baterię guzikową biegunem dodatnim do góry.



3. Włożyć szufladę baterii do pilota.



**Uwaga:** Niektóre modele nie są wyposażone w pilota, możesz wówczas pominąć część instrukcji dotyczącej pilota.

## Specyfikacje

### Dane ogólne

Zasilanie 14,4V DC

Impedancja ładunku 4Ω

Maksymalna moc wyjściowa 4x45W.

Kontrola tonów ±8 dB (niskie 100 Hz, wysokie 10 kHz)

Wymiary ok. 132 x 178 x 50 (gl. x szer. x wys.)

Wymiary obudowy ok. 169x182x53 (gl. x szer. x wys.)

Waga ok. 0,75 kg

Odtwarzacz USB

Stosunek sygnał/szum 65dB

Separacja 60dB (1kHz)

Zakłócenia 0,1%

Radio FM

Zakres częstotliwości 87,5-108 MHz

Zakres IF 10,7 MHz

Czułość użyteczna (-30dB) 15dB

Stosunek sygnał/szum 60dB

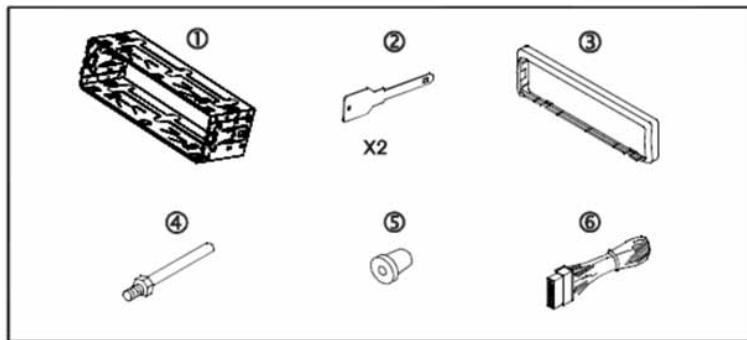
Separacja stereo 30dB (1kHz)

Pasmo przenoszenia częstotliwości 30-15000Hz

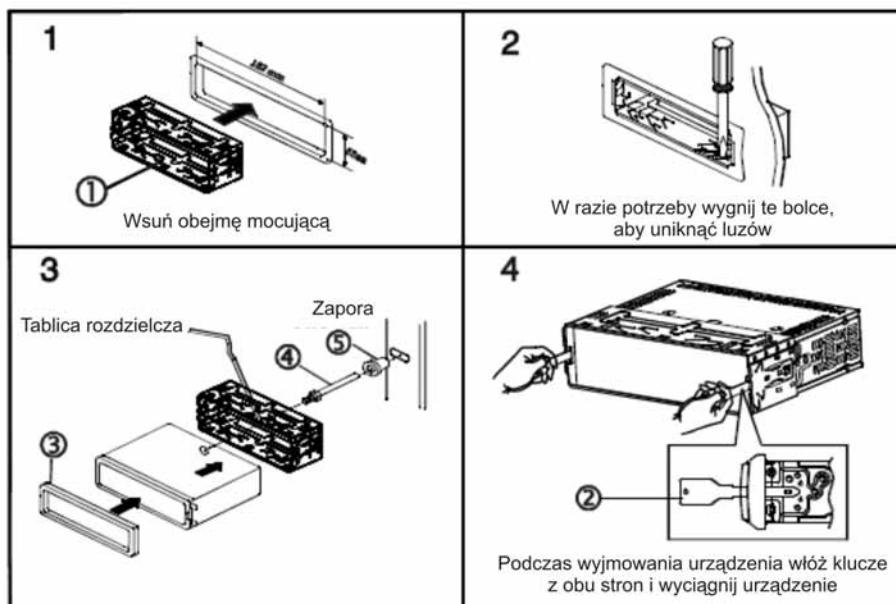
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Instalacja

Lista części (numery na liście odpowiadają numerom w instrukcji)



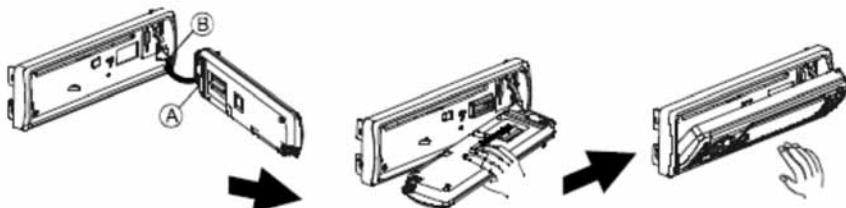
Przykład montażu (1)



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przykład montażu

Umieść panel tak, aby otwór A nachodził na bolec B tak jak na rysunku i lekko naciśnij z prawej strony panelu



Demontaż panelu przedniego

Naciśnij przycisk REL w górnym prawym rogu, wówczas górna krawędź panelu przedniego wyskoczy z obudowy

Kiedy panel opadnie do położenia pod kątem 45 stopni, przytrzymaj go i przesuń w lewo, a następnie wyciągnij



Czyszczenie złączy

Jeżeli złącze pomiędzy urządzeniem głównym i panelem przednim jest zabrudzone, urządzenie może pracować nieprawidłowo. Aby tego uniknąć, zdejmij panel przedni i delikatnie wyczyść złącze przy użyciu wacika nasączonego alkoholem, starając się uniknąć uszkodzenia złącza



**UWAGA:** Dla celów bezpieczeństwa zawsze wyłączaj samochód i wyjmuj kluczky ze stacyjki przed rozpoczęciem czyszczenia. Nigdy nie dotykaj złącza bezpośrednio palcem lub metalowymi przedmiotami

# User's Manual

## USER'S MANUAL

### Notes on installation

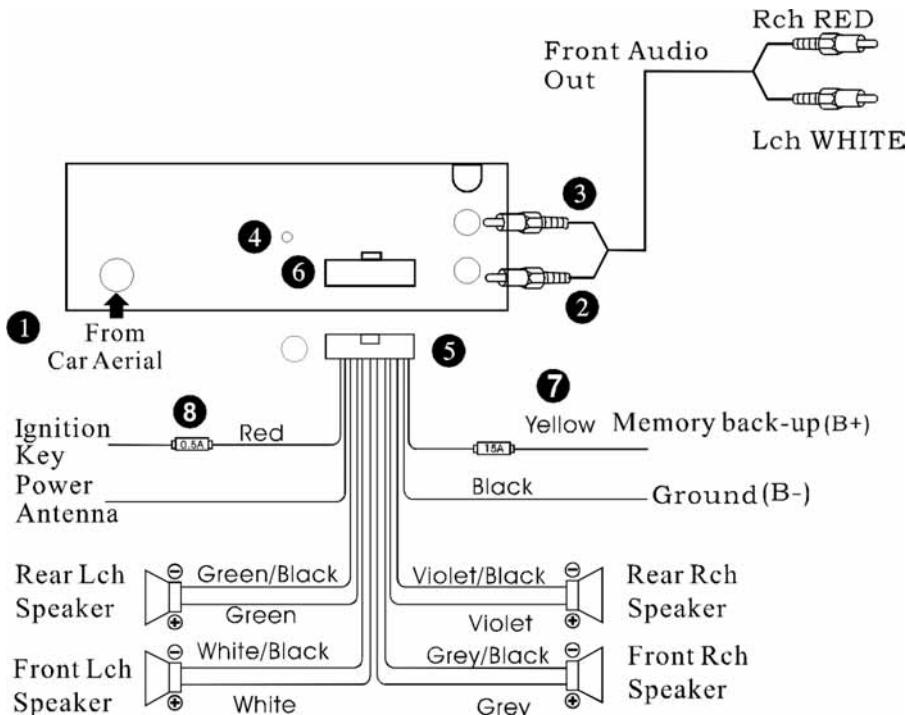
- The unit is designed for 12V DC, negative ground operation system only. Before installing the unit, make sure your vehicle is connected to DC 12V negative ground electrical system.
- The negative battery terminal must be disconnected before making Connectons, which can reduce damaging the unit due to short circuit.
- Be sure to connect the color coded leads correctly according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- Be sure to connect the speaker (-) loads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body.
- Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire.

- After the completion of the installation and begin to play the unit (including replacing the battery), please press the RESET button on the front panel with pointed objects (such as ball-point pen) to set the unit to initial status.

### Wiring Diagram

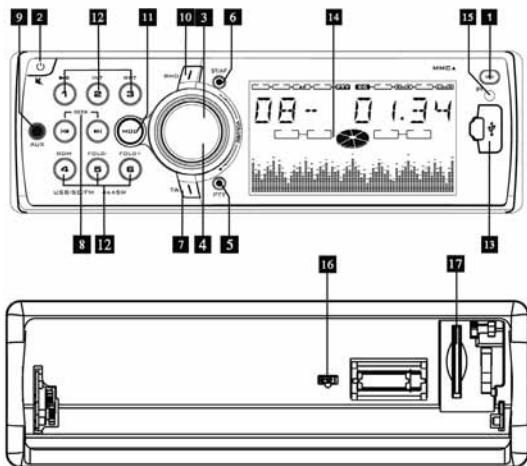
Standard Connect (Identify by color)

1. Antenna Receptacle
2. Line Out (R)
3. Line Out (L)
4. Screw Holes
5. Output Socket (male)
6. Output Socket (female)
7. Fuse Holder (15A)
8. Fuse Holder (0,5A)



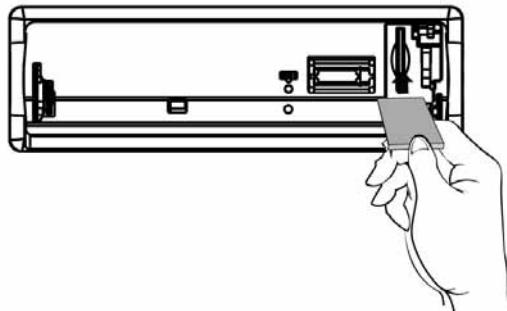
# USER'S MANUAL

## Location of the Control

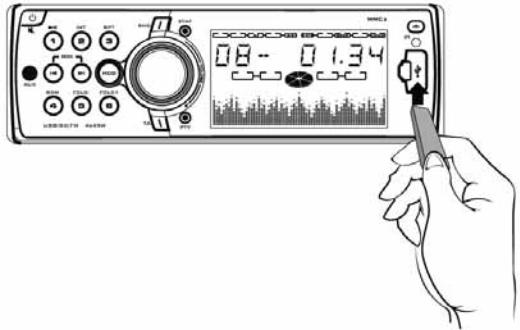


1. Release Button
2. Power/Mute Switch
3. Volume Control
4. Setting the Sound Characteristics (SEL)
5. PTY
6. ST/MONO/AF Selector
7. TA
8. Tuning>Selecting Tracks
9. AUX IN
10. Band Selector
11. Mode Switch
12. Number buttons
13. USB port
14. LCD Display
15. Remote control Sender
16. Reset button
17. SD Card port

## Inserting card method



## Inserting USB method



### 2. Selecting tracks:

Press „AMS“ button enter into selecting mode. Please see below picture:



Please refer to below example to select your desired track.

When want to choose the 452nd track.

Press AMS button enter into selecting mode. Please see below picture:

Then press SEL button enter into below mode.

Rotate VOLUME button until number 2 display on LCD.

Then press SEL button to confirm. Rotate VOLUME button until number 5 display on LCD.

## SD/MMC/USB operation

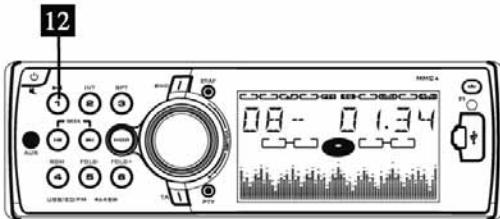
1. To enjoy music from SD/MMC/USB, please insert SD/MMC card and USB to SD/MMC./USB port, the unit starts to play automatically.

# USER'S MANUAL

Then press SEL button to confirm. Rotate VOLUME button until number 4 display on LCD.

## Basic Operation

### Pause the playback



1. During playback press 12 „PAUSE” button to suspend the playback.

**Note:** You can also press 12 „**II**” button to resume playback during stop playing mode.

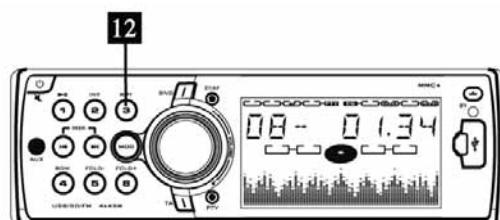
### Scanning tracks automatically



2. During playback, press „2 INT” button, one of the number button 12 to play the first 10 seconds of each track from USB/SD MMC, the Display will show „INT, track number and elapsed time” (see the picture), which indicates INT functions already activated.

Press „2 INT” button once more to revert normal playback.

### Playing Tacks Repeatedly



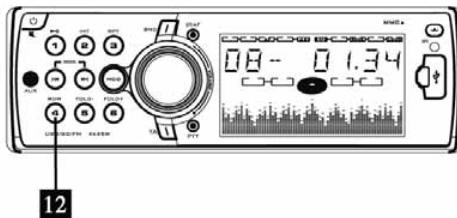
3. Press 12 „3 RPT” button to perform repeat playing function when you need to repeat playing the track you like.

Press „3 RPT” button at the first time to repeat playing the same track. „RPT” appears, which indicates repeat playing one track starts.

Press „3 RPT” button again to stop repeat.

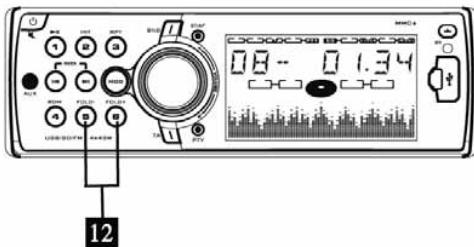
## Basic Operation

### Playing Tracks in random order



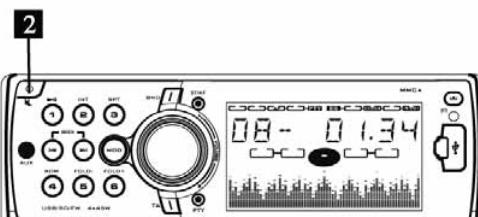
4. During playback, press 12 „4 RDM” button, and „RDM” appears on the display, which indicates RDM function is carried out. The unit plays any track at random. Press RDM once more to return to normal playback mode.

### Selecting folder



5. During USB/ SD MMC playing mode, if there are folders, press 12 „5 FD-” / „6 FD+” to select folder downward/ upward.

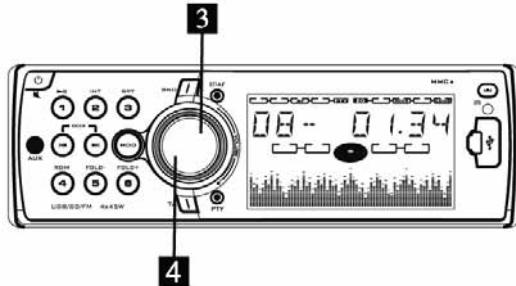
### Turning the Unit On/Off



# USER'S MANUAL

6. Press 2 „PWR” button to turn on the unit, and long press it until 3 seconds to turn off it.
- Int turn on mode, press 2 „PWR” button to turn on MUTE function, and press it again to turn off MUTE function.

## Vol/Bass/Tre/Bal (L-R)/Fad (F-R) Selector



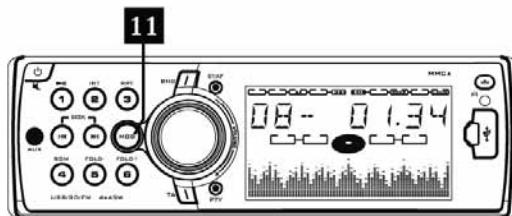
7. Rotate 3 „VOLUME CONTROL” button to increase and decrease sound level.
8. Repeatedly press 4 „SEL” button to select the desired mode in the following order:



### Note:

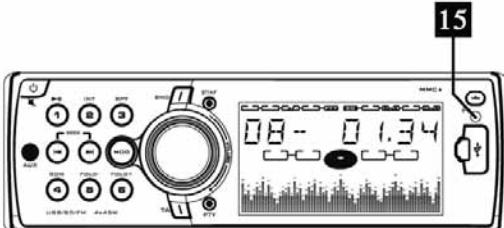
After selecting the desired mode, you can adjust the current level by rotating the 3 „VOL” knob.

## Mode Selector



10. Press 11 „MOD” button to select (radio mode) R - USB - SD - AUX - R mode.

## Sensor

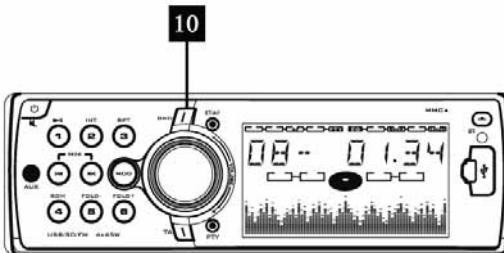


11. Receptor for the remote commander (for remote control version only).

**Note:** This windows is used for the unit with remote control function. Without this function, you should ignore the operation contents about remote control function.

## Radio Operation

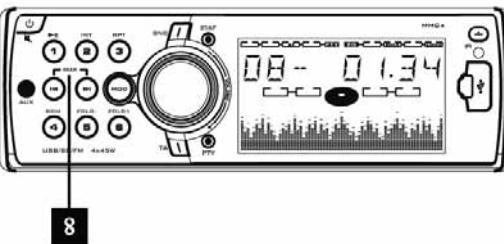
### Band Selector



1. Press 10 „BND” button repeatedly to select bands in the following order”



### Manual/Automatic Tuning

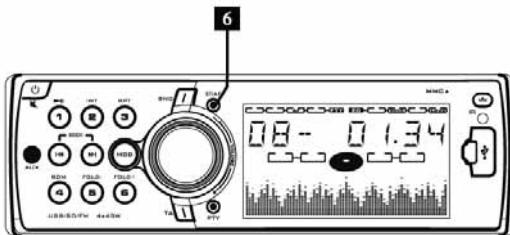


2. Manual Tuning: press 8 „<< or >>I,” button continuously to select a station upward or downward respectively.

# USER'S MANUAL

Automatic Tuning: press and hold 8 „I<< or >>I„ button for more then 3 seconds, the radio automatically searches a station.

## MO/ST/TA Selector

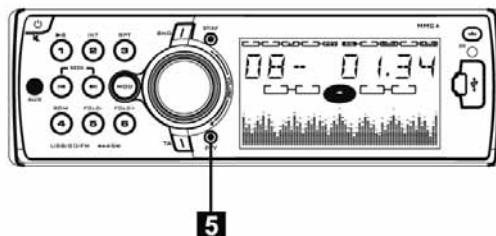


3. Press 6 „ST/AF” button to select MONO model or STEREO mode.

MONO is not displayed on LCD, which means it is in STEREO mode.

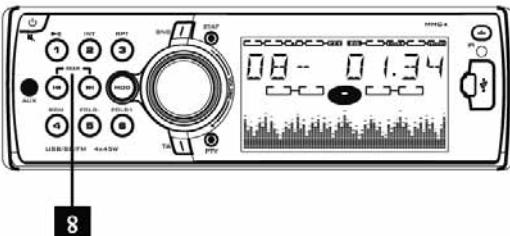
Long press 6 „ST/AF” button to turn ON/OFF AF function.

## PTY



4. Press 5 „PTY” button to turn ON/OFF PTY function.

## Scanning/Memorizing Stations Automatically



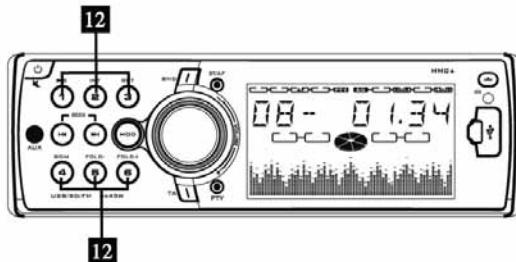
5. Press 8 „AMS” button to scan and listen each station 10 seconds which respectively stored in 15 (1-6) number buttons.

Press the corresponding number button or AMS button to play your desired station.

Press and hold 8 „AMS” button for more then 3 seconds to activate automatically memory storing function. The radio automatically selects a station and has it stored in any one of the number buttons 15 (1-6).

**Note:** The unit can be stored up to 6 stations for each band. Regarding the function of number buttons, refer to 15 number buttons for details.

## Number Buttons

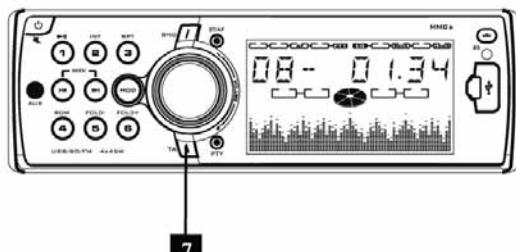


6. Number buttons can help you store your favorite station by pressing any one of the number buttons. You can follow the steps as below:

Press and hold any number button 12 (1-6) until „CH” appears in the LCD display when receiving a station. And now the station is already stored in the corresponding number button.

You can store up to 18 FM stations.

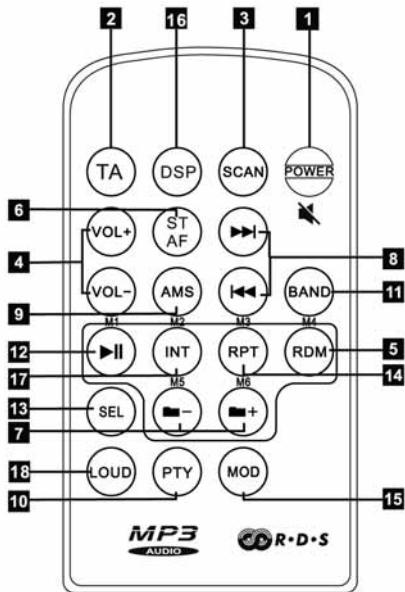
## TA



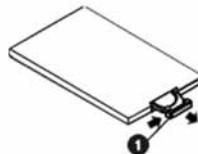
8. Press 7 „TA” button to turn ON/OFF TA function.

# USER'S MANUAL

## Remote Control Operation



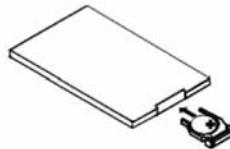
1. Pull out the Battery Holder while pressing the stopper (1).



2. Put the button-type battery (+) mark upward into the Battery Holder..



3. Insert the Battery Holder into the Remote Control.



**Note:** Some models are not equipped with remote control, you should ignore the contents about remote control.

## Specification

### General

**Power Requirements:** 14.1 VDC

**Load Impedance:** 4Ω

**Max. Power Output:** 4 x45W

**Tone Controls:** ±8 dB (low 100 Hz, high 10 kHz)

**Dimensions:** 132 x 178 x 50 (D x W x H)

**Mounting Dimensions:** 169x182x53 (D x W x H)

**Weight:** 0,75 kg

### USB Play Section

**Signal-to-noise Ratio:** 65dB

**Separation:** 60dB (1kHz)

**Distortion:** 0,1%

### FM Tuner Section

**Tuning Range:** 87,5-108 MHz

**If Range:** 10,7 MHz

**Usable sensitivity (-30dB):** 15dB

**Signal-to-noise Ratio:** 60dB

**Stereo Separation:** 30dB (1KHz)

**Frequency Response:** 30-15000Hz

## Remote Control Operation

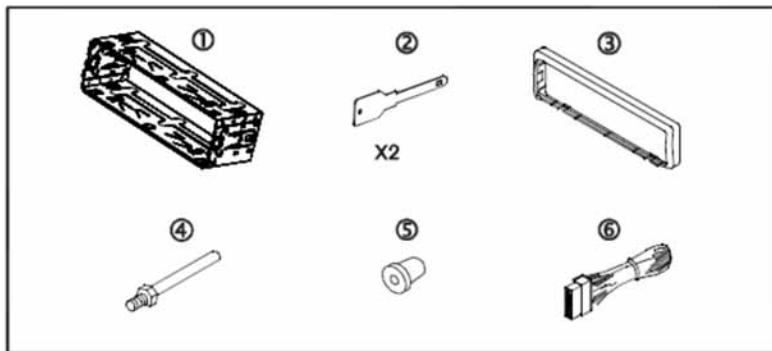
### Replacing the Battery

When the range of the operation of the card remote control becomes short or no functions while operating. Replace the battery with a new button cell. Make sure the battery polarity before replace.

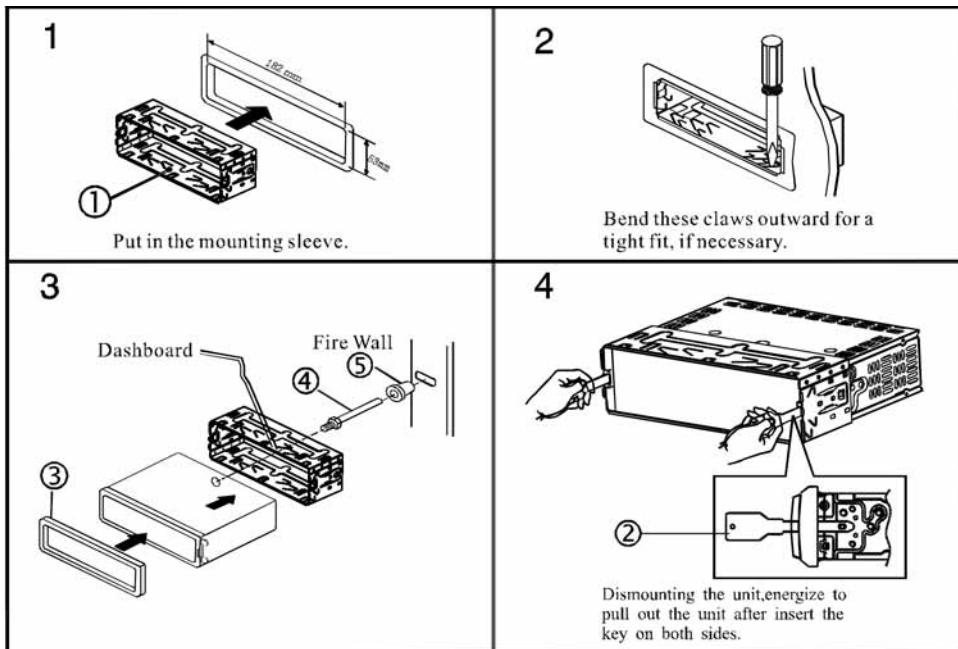
# USER'S MANUAL

## Installation

Parts List (the numbers in the list are keyed to those in instructions).



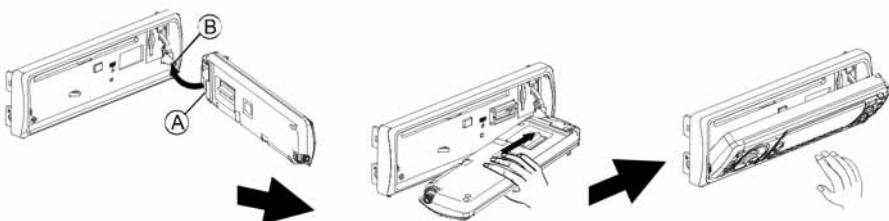
Mounting Example (1)



# USER'S MANUAL

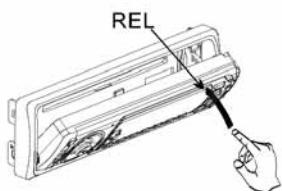
## Mounting Example

Put notch A (Shown as picture) onto shaft B. And then slightly press into the right side.

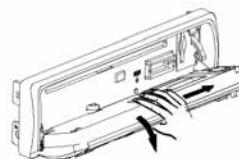


## Detaching the Front Panel

Press REL button in the upper right corner, and then the front panel will be folded down.

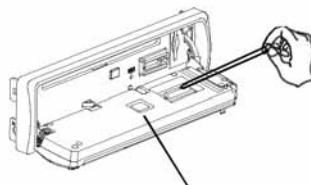
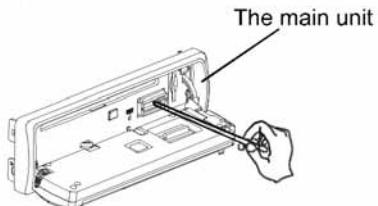


When the front panel was turned down to a position of 45°, hold and slide the front panel to left, and then pull it out.



## Cleaning the Connector

If the connector between the main unit and the front panel is dirty, it may result the unit in abnormal working condition. To avoid such problem happening, please detach the front panel, and clean the connector with an alcohol swab. Gently clean and avoid damaging the connector.



The backside of the front panel

*NOTE: For safekeeping, always shut down the generator and take out the key from the ignition before cleaning. And never keep your finger or any metal device in touch with the connector directly.*

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Инструкция по обслуживанию

### Замечания, касающиеся установки

- Устройство предназначено для питания 12V DC с заземлением на отрицательном полюсе. Перед установкой устройства убедитесь, что автомобиль имеет такую электрическую систему.
- Перед подключением следует отключить отрицательный терминал аккумулятора, чтобы избежать повреждения устройства в результате короткого замыкания.
- Обратите внимание, чтобы цветные провода были подключены согласно с диаграммой. Неправильное подключение может привести к повреждению устройства или электрической системы транспортного средства.
- Помните, чтобы динамик (-) был подключен к терминалу динамика (-). Следите, чтобы провода

левого и правого динамиков не соприкасались и не касались корпуса автомобиля.

- Не блокируйте панели вентиляторов или радиаторов, так как это может привести к перегреву и, как следствие, пожару.
- После окончания подключения и включения устройства (а также после замены аккумулятора) нажмите кнопку RESET на передней панели с использованием остро заканчивающего предмета (на пример ручки) чтобы вернуть изначальный статус устройства.

### Схема проводки

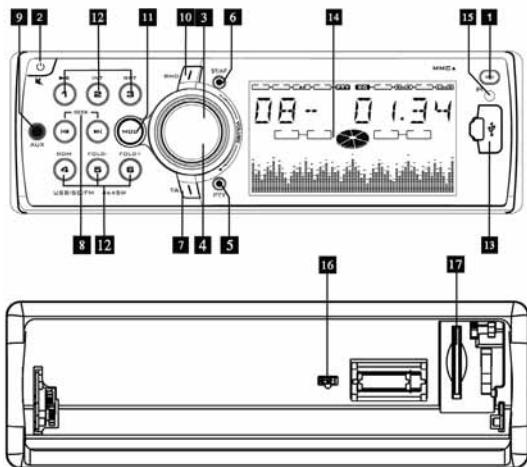
Стандартные подключения (обозначены цветами)

1. Гнездо антенны
2. Выход line out правый
3. Выход line out левый
4. Отверстия для болтов
5. Гнездо выхода (мужское)
6. Гнездо выхода (женское)
7. Предохранитель (15A)
8. Предохранитель (0,5 A)



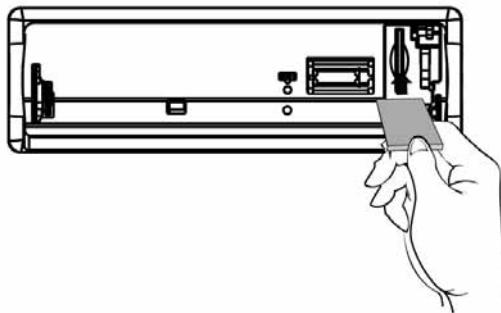
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Контрольные кнопки

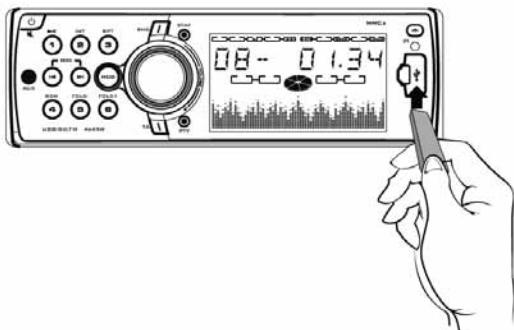


1. Кнопка освобождающая панель
2. Включатель/выключение звука
3. Сила звука
4. Характеристики звука (SEL)
5. PTY
6. Выбор МОНО/СТЕРЕО
7. TA
8. Настройка/Выбор дорожек
9. AUX IN
10. Выбор диапазона
11. Смена режима
12. Номерные кнопки
13. ПортUSB
14. Экран LCD
15. Датчик пульта
16. Кнопка Reset
17. Порт карты SD

## Способ помещения карты карты



## Способ помещения USB



### 2. Выбор дорожки:

Нажмите кнопку AMS, чтобы войти в режим выбора (см. рисунок ниже).



Чтобы выбрать желаемую дорожку, действуйте согласно с нижеследующим примером.

Если хотите выбрать дорожку номер 452, сначала нажмите кнопку AMS и войдите в режим выбора (как на рисунке выше). Затем поверните кнопку Volume (сила звука) до тех пор, пока на экране появится цифра 2.

Нажмите кнопку SEL, чтобы подтвердить. Затем поверните кнопку Volume до тех пор, пока на экране появится цифра 5.

## Поддержка SD/MMC/USB

1. Чтобы воспроизводить музыку с SD/MMC/USB следует вставить карту SD/MMC или диск USB в порт SD/MMC/USB. Воспроизведение начнётся автоматически.

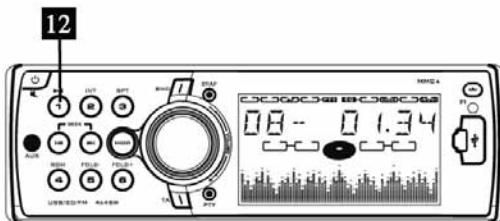
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Снова нажмите кнопку SEL, чтобы подтвердить. Теперь поверните кнопку Volume до тех пор, пока на экране появится цифра 4.

Снова нажмите кнопку SEL.

## Основы работы с устройством

### Пауза

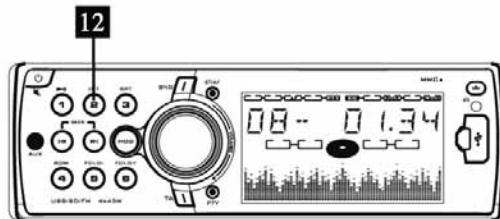


1. Во время воспроизведения нажмите кнопку (12) „Pause” чтобы временно остановить воспроизведение.

#### Внимание:

Можете также нажать кнопку (12) „▶” чтобы возобновить воспроизведение, когда устройство остановлено.

### Автоматическое сканирование дорожек



2. Во время воспроизведения нажмите кнопку „2 INT” и одну из номерных кнопок (12), чтобы воспроизвести первые 10 секунд с каждой дорожки записанной на USB/карте SD. На экране будет отображен номер дорожки и время исполнения (см. рисунок), что означает, что функция INT активна.

Снова нажмите кнопку „2 INT”, чтобы вернуть нормальный режим воспроизведения.

### Повторение воспроизведения дорожек



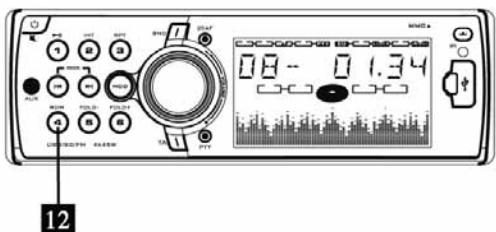
3. Нажмите кнопку (12) „3 RPT”, чтобы активировать функцию повторения выбранных дорожек.

Нажмите „3 RPT” один раз, чтобы повторить актуальную дорожку. На экране появится знак „RPT”, означающий, что включена функция повторения одной дорожки.

Нажмите снова кнопка „3 RPT”, чтобы остановить повторение.

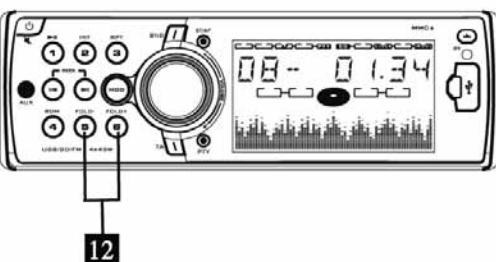
## Основы работы с устройством

### Случайно воспроизведение дорожек



4. Во время воспроизведения нажмите кнопку (12) „4 RDM”. На экране появится знак „RDM”, который означает, что функция RDM была включена. Устройство будет случайно воспроизводить выбранные дорожки. Повторное нажатие кнопки RDM вернёт нормальный режим воспроизведения.

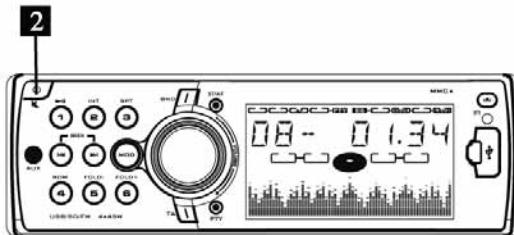
### Выбор папки



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

5. Во время воспроизведения с диска USB или карты SD содержащей папки нажмите кнопку (12) „5FD-“ / „6FD+“, чтобы выбрать папки вниз/вверх.

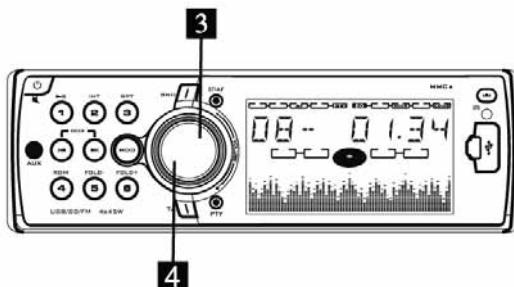
## Включение/выключение устройства



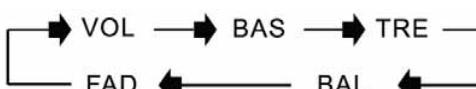
6. Нажмите кнопку (2) (PWR), чтобы включить устройство. Чтобы его выключить, нажмите и придержите эту же кнопку на 3 секунды.

Когда устройство включено, нажмите кнопку (2) (PWR) чтобы включить функцию MUTE (Выключение звука). Повторное нажатие кнопки выключит функцию MUTE.

## Выбор параметров звука Vol/Bass/Tre/Bal (L-R)/Fad (F-R)



7. Покрутите регулятор громкости (3), чтобы увеличить или уменьшить силу звука.  
8. Нажмайте кнопка (4) SEL, чтобы выбрать желаемый режим регулировки звука в следующем порядке:

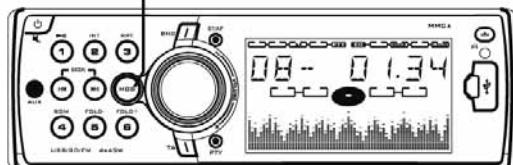


### Внимание:

После выбора желаемого параметра можете настроить его уровень поворачивая регулятор (3) VOL.

## Выбор режима

11



10. Нажимая кнопку (11) MOD выберите режим в последовательности R (радио) -> USB -> SD -> AUX -> R.

## Датчик

15



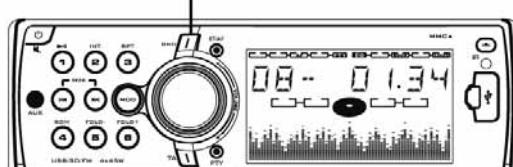
11. Датчик получения сигнала пульта (только для версии с пультом).

**Внимание:** Датчик есть только в версиях с пультом. Если у вас имеется устройство без пульта, можете пропустить части инструкции об использовании пульта.

## Работа с радио

### Выбор диапазона

10

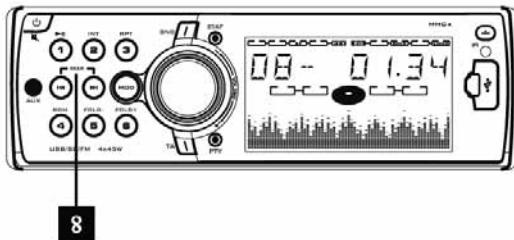


1. Нажмайте кнопку (10) BND, чтобы выбирать доступные диапазоны в следующем порядке:



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

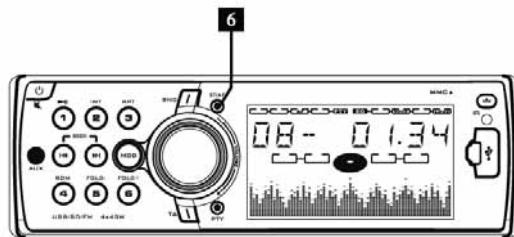
## Ручная/автоматическая настройка каналов



2. Настройка ручная: Нажмите кнопку (8) (|<< или >>|), чтобы выбирать радиостанцию в направлении вниз и вверх.

Настройка автоматическая: Нажмите и придержите кнопку (8) (|<< или >>|) на 3 секунды, чтобы радио автоматически нашло станции.

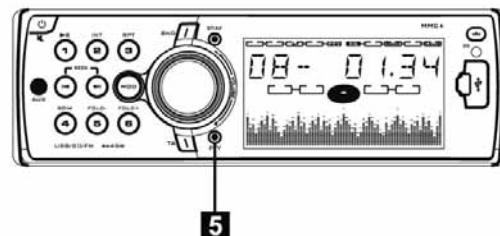
## Выбор Mono/Stereo/TA



3. Нажмите кнопку (6) ST/AF, чтобы выбрать между режимом MONO и STEREO.

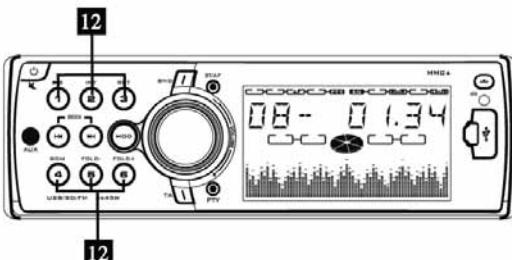
Если на экране не будет показано обозначение MONO, это значит, что устройство работает в режиме stereo. Чтобы выключить функцию выбора режима, нажмите и дольше придержите кнопку (6) ST/AF.

## PTY



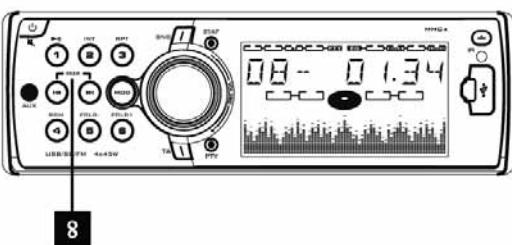
4. Нажмите кнопку (5) PTY, чтобы включить и выключить функцию PTY (тематический выбор программ).

## Сканирование/автоматическое сохранение станций



5. Нажмите кнопку (12) AMS, чтобы сканировать и прослушать по 10 секунд каждой из станций, записанных под номерами 1-6.

Нажмите соответствующую номерную кнопку или кнопку AMS, чтобы включить выбранную станцию.



Нажмите и придержите кнопку (8) AMS на дольше чем 3 секунды, чтобы активировать функцию автоматической записи в память. Радио автоматически выберет станцию и запишет её под каким-либо из номеров от 1 до 6.

## Внимание:

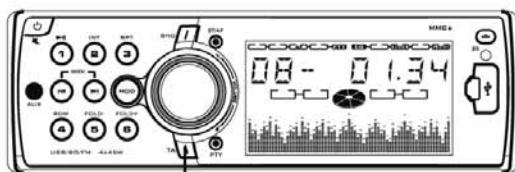
Устройство может записать до 6 станций для каждого диапазона. Функции номерных кнопок описаны в дальнейшей части инструкции.

6. Номерные кнопки позволяют записывать любимые станции нажатием выбранной кнопки. Действуйте согласно дальнейшими инструкциями:

Нажмите и придержите какую-либо из номерных кнопок (15) 1-6 до тех пор пока на экране появится обозначение „CH”, означающее, что получаемая станция была записана под выбранным номером. Можете записать всего до 18 станций FM.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

ТА

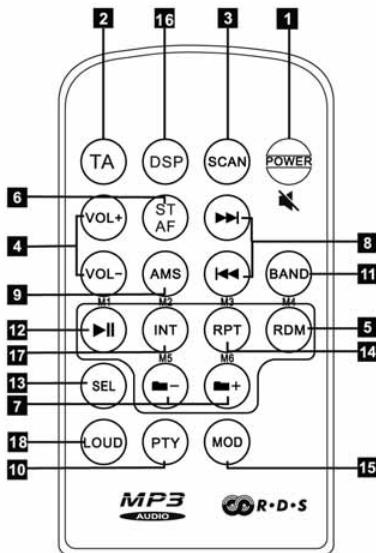


7

- Нажмите кнопку (7) TA, чтобы включить/выключить функцию TA.

## Использование пульта

Функции описаны в части о панели.



- Power/Mute (Включение/Выключение звука)
- Кнопка TA
- Кнопка SCAN
- Регулировка силы звука
- Воспроизведение RDM (случайное)
- Кнопка ST/AF
- ПАПКА-/ПАПКА+
- Настройка/выбор дорожек
- AMS/PSCAN/Поис
- Кнопка PTY

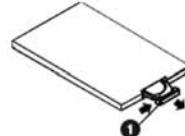
- Смена диапазона
- Воспроизведение/Пауза
- Кнопка SEL (Выбор)
- Повторение
- Кнопка MOD (Режим)
- Кнопка DSP (Отображение)
- Кнопка INTRO
- Кнопка LOUD

## Использование пульта

### Замена батареи

Если радиус действия уменьшится или не будут работать функции доступные на пульте, следует заменить батарею пульта на новую. Перед заменой проверьте установку полярности батареи.

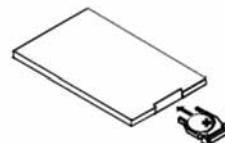
- Освободите блокаду, нажимая (1) и выдвиньте коробку батареи.



- Вложите в коробку плоскую батареи положительным полюсом вверх.



- Вложите коробку батареи в пульт.



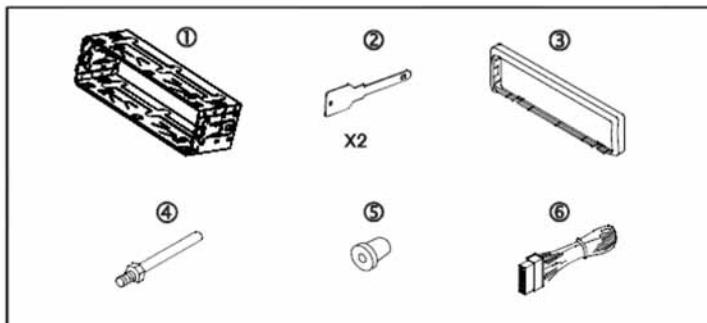
### Внимание:

Некоторые модели не имеют пульта, можете пропустить части инструкции о пульте.

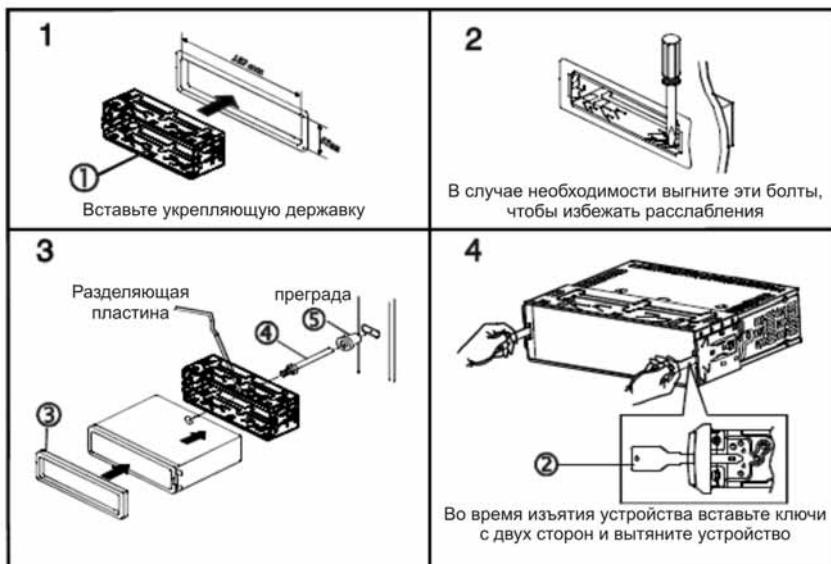
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Установка

Список частей (номера в списке соответствуют номерам в инструкции)



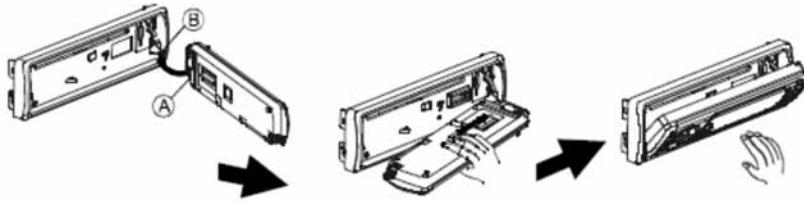
Пример монтажа (1)



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

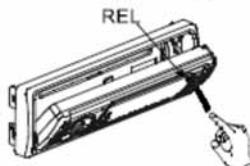
Пример монтажа

Поместите панель так, чтобы отверстие А заходило на болт В так как на рисунке и легко нажмите с правой стороны панели

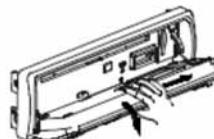


Демонтаж передней панели

Нажмите кнопку REL в верхнем правом углу, тогда верхний край передней панели выйдет из корпуса

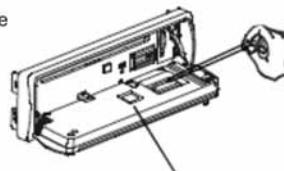
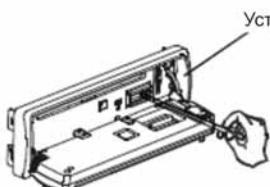


Когда панель откинется до положения под углом в 45 градусов, придержите её и передвиньте влево, а затем вытяните



Очистка соединений

Если соединение между главным устройством и передней панелью грязное, устройство может работать неправильно. Чтобы этого избежать, снимите переднюю панель и деликатно вычистите соединение ватным диском пропитанным спиртом, стараясь избежать повреждения соединения



**ВНИМАНИЕ:** В целях безопасности всегда выключайте автомобиль и вынимайте ключи перед началом очистки. Никогда не касайтесь соединения пальцами или металлическими предметами

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

## Спецификация

### Общие данные

Питание: 14,4V DC

Электрический импеданс: 4Ω

Максимальная выходная мощность: 4 x45Вт.

Контроль тонов:

±8 дБ (низкие 100 Гц, высокие 10 кГц)

Размеры ок.: 132 x 178 x 50 (гл. x шир. x выс.)

Размеры корпуса ок.:

169 x 182 x 53 (гл. x шир. x выс.)

Вес ок.: 0,75 кг

Прогибыватель USB

Соотношение сигнал/шум: 65дБ

Сепарация: 60дБ (1 кГц)

Помехи: 0,1%

Радио FM

Диапазон частоты: 87,5-108 МГц

Диапазон IF: 10,7 МГц

Полезная чувствительность (-30дБ): 15дБ

Соотношение сигнал/шум: 60дБ

Сепарация стерео: 30дБ (1кГц)

Диапазон переноса частоты: 30-15000Гц



## INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Dział Obsługi Klienta

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: [servis@manta.com.pl](mailto:servis@manta.com.pl)

od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Made in P.R.C.  
FOR MANTA EUROPE